

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:

Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.

Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bérmintetlen levelek nem fogadtatnak el.

Nyilt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL

Hova az előfizetők, hirdetői és nyiltteri díjak küldendők:

Landesman B. könyvnyomatója.

Fejetlenség az ellenzéken.

Minél jobban lehiggad az országgyűlés zajos fináléja által felizgatott közhangulat, annál inkább kivethető az egységbe olvadásról ábrándozó ellenzék egyes elemeinek zavaros, élesen disszonáns, egymásnak ellentmondó hangja. A szövetségesek egyáltalán nincsenek egy véleményen arra nézve, hogy milyen álláspontot foglaljanak el az őszi ülészakon.

A vezérek, közöttük főleg Apponyi, az in integrum restitutiót követelik; azt hirdetik, hogy addig béke nem lesz a képviselőházban, amíg vissza nem áll a június 4-ike előtti állapot. Ám az ellenzéki szövetség egyik főerőssége a szociáldemokrata párt, lényegesen másként gondolkodik; orgánuma, a Népszava nyíltan kijelenti, hogy neki nem kell ez a restitúció, mert nem kell az osztrák parlament helyreállítása, hanem kell egészen új, radikális népparlament. Ez a leplezetlen, kategorikus beszéd nemcsak azért nagyon érdekes, mert mereven szembelelkezik a vezérek irányításával, hanem még inkább azért, mert feltárja a szövetségestársak közti viszony benső természetét. Ime, Bokányiék nem azért csatlakoztak Károlyi Mihályhoz, mintha megnyerte volna őket a maga programja számára, ellenkezőleg, ő vette át tőlük legfőbb politikai programpontjukat, a radikális választójogot s ők egyszerűen csak elfogadták önkéntes szolgálatait. Ők, a szociál-

demokraták jól tudják, hogy a radikális választójogi reform a mai parlament megsemmisülésére vezetne; ők ezt is akarják, tudniillik a történelmi tradíciókkal bíró és értelmiségi osztályok teljes kiszorítását a törvényhozásból és a maguk elvtársainak uralmát. Ők éppen ezért nagy lelki gyönyörűséggel nézték azt a rettenetes vandálist, amit Justhék oly hősiességgel vitték véghez a parlamentben; de mikor az ellenzék, leveretése után, helyre akarja állítani a korábbi állapotot, s ezzel meghosszabbítani a jelenlegi parlamenti rendszer életét, a szociáldemokraták minden köntörfalazás nélkül kijelentik, hogy ebből pedig ők nem kérnek. Tessék tovább rombolni s vágni a történelmi alkotmányosság fáját maguk alatt is, vagy pedig tessék lemondaniok a Weltnet Jakabék fegyverbarátságáról.

A restitúció jelszavát, más szempontból, de nem kevésbé súlyosan, a szabadkőművesek lapja, a Világ is elítéli. Mint szabadon, de józanul gondolkodó sajtóorganum, világosan látja az események visszacsinálásának teljes lehetetlenségét és megőrjő a meddő erőfeszítést.

De míg a szövetséget ellenzék őszinte elemei eképpen helytelenítik a vezetőség taktikáját és tárják fel az új koalíció szervezeti fejetlenségét, hadd mutassunk rá a legfőbb fejetlenségre, a restitúció ötletében rejlő végzetes következetlenségre. Ha ugyanis — feltéve a lehetetlent — az országgyűlés visszatérne a június negyedike

előtti állapotokra, mi lenne akkor? Nemde, tárgyalás alá kerülnének újra a katonai javaslatok és az ellenzék ismét obstruálna. Nem arról a nem csekély sőt ugyancsak vastok következetlenségről akarunk szólni, hogy obstruálni lennének kénytelenek a többivel Apponyi és Kossuth is, akik az obstrukciót annyira megbélyegezték volt, hanem arról, hogy ősszel már napirendre kerül a választói reform, amelynek a kiürgetése érdekében az egész obstrukció megindult. Hát elképzelhető-e az, hogy a napirenden levő választójogi törvényjavaslat tárgyalása helyett visszatérjen a véderőjavaslatoknak éppen a választójog érdekében kezdett obstrukciójához? Ez már egyenesen döreség lenne.

Nincs visszatérés a múltba. Halad az idő, nem áll meg a közelet, új feladatok várnak megoldásra. Ezek között első helyen a választói reform. És az sem képzelhető, — éppen úgy nem, mint a restitúció, — hogy amíg az országgyűlésen a választói reform vitája folyik, az ellenzék az országgyűlési házban üssön tanyát. Sem lehetetlen követeléssel, sem éretlen daccal le nem győzi az ellenzék azt a fejetlenséget, amely egész közszereplését megsemmisítéssel fenyegeti.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hát-

TÁRCZA.

Könyörgés.

Nagyon sok csapást mértél rám, Uram
De elviseltem, bárhogy vert kezéd,
Esző, jégzápor, szélvész és vihar:
Söpört és le- vagy fölvetett.

Tetőm az égbolt volt, ágyam a föld,
De takaró már nem jutott nekem.
Az inséggel ballagtam odakint
A dusgazdag vetéseken.

És nem lázongtam ellened soha,
És megáldottam minden aratót,
Mint hajdan Krisztus s úgy kerültem el
A földi bőséggel hivalkodót.

De most, Uram, már nem vagyok magam,
A párom gyöngye, hőszínű madár
És óvnom kell őt, amikor utunk
Magas csucsokra sziklákra talál.

Ne érjen többé sujtó haragod,
Ne duld fel többé életem sorát
És az én párom soha ne legyen,
Uram, a szenvedő Veronikád!

Petronius.

Vőlegények.

A doktor ur még nem volt doktor. Az utolsó szigorlata felé tartott, jól tudta azonban, hogy erre az utolsó szigorlatára már nem lesz ideje. Kiszámította, hogy még két-három hónapig él. Nem volt ez valami nehéz számítás. A barátai, akik már tullest az utolsó vizsgán, vigasztalták, hogy majd meggyógyul és tanácsolták, hogy menjen délre. Az őszel nevelősködött, de a keresete nem sokáig tartott. Betegen feküdt az egész télen át. Mikor aztán megjelent az első melegebb napsugár, felkelt az ágyból és sétálni ment. Magába erőszakolta a kellő cinizmust és azt mondta, mindegy, délre nem mehetek, menjünk a ligetbe, két héttel előbb vagy utóbb, mindegy...

Világos felöltök, tarka tavaszi kalapok és ibolyák napja volt. A napsugaras oldalon jöttkementek az emberek, gyerekocsikát is tologattak már. A nagy térségen, ahol nyáron a katonazene játszik, kevesen jártak még. Arra felé ment a doktor.

Egy padon két kis lányka ült, mellettük a kisasszonyuk. Nevelőnő volt, mert igen szabályos mondatokban, erős hangsúlyozással csevegett a kicsikéikkel. A tavaszról magyarázott nekik és a feckénnel tartott éppen.

— Ezek az okos madárkák minden tavasszal visszajönnek.

Elhallgatott a kisasszony és meglepődöttén bámult maga elé. Megismerte a doktort. Elpirult,

aztán hirtelen nekibátorodott és csöndre intette a gyerekeket.

— Jó napot, doktor ur, észre se venne bennünket...

A doktor szabadkozott.

— Hogyne venném észre? Már messziről ismerősnek tetszett. Jó napot, kedves kisasszony!

— Lássá, mi már csak tavasszal ösztatalálkozunk. Hogy van doktor ur, remélem, nem ideges már?

— Nem, kisasszony, nem...

Igen ügyetlenül hazudott. Alig tudott szót találni. Szerette volna megmondani, hogy nem idegesség az ő betegségének a neve, hanem egy rettenetesebb, egy kegyetlenebb szó.

— Egészen jól érzem már magamat, kedves kisasszony, köszönöm az érdeklődését. És kegyed hogy van?

— Jól, mint tavaly, lássa a kis lányaim megnöttek és én egy esztendővel öregedtem.

— Nono, még nem öregszünk...

Mosolygott a kisasszony. A doktor megremegett, igéző mosolygás volt ez. A leány kék szeme selymes sugaraival megsimogatta a doktor szenvedő arcát és szépsége megfélemlítette a fiut. A kalapjához nyúlt, köszönni akart. Egyszerre úgy érezte, mintha hivatgatná haza az ágya kis szobájába.

— Csak nem hagy itt mindjárt bennünket, doktor ur? Maradjon még kérem. Vagy ha tetszik, együtt sétálhatunk.

raléket kiegyenlíteni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

VEGYES HIREK.

— **Felelős szerkesztőnk** Dr. Kállai József ügyvéd nyári üdülés céljából Semmeringre utazott. Távollétében lapunk szerkesztéséért kiadóhivatalunk vállalja a felelősséget.

— **Személyi hír.** Naményi József kir. curiai bíró rokonai látogatására városunkba érkezett és itt hosszabb időt fog tölteni.

— **Kitüntetés.** Lehoczky Endre tiszteletbeli kanonok, kerületbeli esperes és szemlénszinnai róm. kath. plébános, Zemplénnvármegye közigazgatási tagját Ófelsége a Ferenc József-rend lovagkeresztjével tüntette ki. A legfelsőbb kitüntetés egy mindenben arra érdemes egyházférfit ért, ki úgy kulturtörvényekben, mint a közjónak előmozdítására irányuló tevékenységében és az igazi papi élet nemes példaadásában mindig az egyházmegye papságának letelejéhez tartozott.

— **Megszűnt tanfelügyelőség.** A közoktatásügyi miniszter rendeletileg megszüntette a tanfelügyelőségi kirendeléseket és azokat iskolalátogatókkal pótolja. Ezen intézkedés folytán Györfly Gyula, a homonnai kirendeltség vezetője már végleg elhagyta Homonnát és folyó évi szeptember elsejéig csupán kezelőszemélyzete maradt ott.

— **Nyári mulatság.** A nagymihályi polgári olvasókör ma délután 3 órakor tartja táncal egybekötött nyári mulatságát a „Vörösház” erdőben.

— **Esküvő.** Toók István csendőrmester f. évi július hó 27-én esküszik örök hűséget Dinda Mariska kisasszonynak Nagymihályon.

— **A bizottsági tagok választásának megfeleltetése.** Szeghy Zoltán és társai a f. évi július hó 2-ik napján megejtett bizottsági tagok megválasztása ellen felelőssel éltek. Az előjárás a felelőst a választásra vonatkozó iratok kapcsán az igazoló bizottsághoz terjeszti fel, amely még a nyár folyamán határozni fog a felelőst sorsa felett.

— **Megakadályozott vasuti szerencsétlenség.** Mint homonnai tudósítónk írja, a Felsőcsébény község határában elhelyezett egyik vasuti őr ébersége egy könnyen bekövetkezhett nagy szerencsétlenséget hátrított el. Ugyanis, az előirt vonalbejárás alkalmával, az egyik talpfán összeérő két sínvég közé egy negyed kilogramm súlyú mély bevert szöveget vett észre, melynek körülbelül négy centiméter magasságban kiálló feje valószínűleg kiköcskentette volna a mozdonyt, ami beláthatatlan

következményekkel járt volna. Az őr eltávolította a veszedelmes szöveget és bejelentette az esetet. A vizsgálat megállapította, hogy fiatal legények kíváncsiságból látni akarták, mennyire bírja a szög a mozdony további haladását befolyásolni és ezért verték be. A beismerésben levő fiatal cinkosok a büntetőbíró előtt fognak felelni veszedelmes kísérletükért.

— **Gyászhr.** Özv. Schvarcz Bernátné nagymihályi földbirtokosnő f. hó 18-án este szívvelhűdés következtében meghalt. Az elhunyt uriaszszony, aki szegényeknek és segélyre szorulóknak jótévedője és bő adakozója volt, halála előtt öt perccel még az utcán sétált és eközben lett rosszul. Éppen hogy fia karján lakására jöhetett és nyomban megszűnt élni. A gyorsan összehívott orvosok már csak a halált constatálhatták. Temetése pénteken délután óriási részvét mellett ment végbe. A gyászborult család íránt általános a részvét.

Naményi Antal a szobránci fürdő volt igazgatója hosszas szenvedés után Szobráncon július hó 18-án 78 éves korában meghalt. Temetése az egész vidék értelmiségének nagy részvéte mellett pénteken ment végbe.

— **A munkácsi püspök beköszöntője.** Papp Antal, a munkácsi-egyházmegye új püspöke, most becsátotta ki első körlevelét, amelyben elbucsztatja Firczak püspököt és szótartot intéz egyházmegyéje papságához. Krisztusi hitet, törhetetlen hazaszeretetet és minden vonalon kötelesestudó munkásságot kíván papjaitól. A pásztorlevél szől még ezenkívül az egyházmegyében mutatkozó schismaticus mozgalmakról. Éles szeme meglátja a hiányokat és rámutat a bajok forrására.

— **Tolvaj bünszövetkezet.** Több idő óta általános a panasz, hogy különösen nagyvárosok idején a nagymihályi kereskedők áruit megdézsmálják. A július hó 16-án tartott hónapos vásáron is Jager Anna, Tóth Miklós és Macsuga Jánosné sátoraljai helyi lakosok lerándultak városunkba és Berkozics Ignác, Ferkó János cipészek, Goldfinger Simon és Goldfinger Bernát rőfőkereskedőtől mintegy 600 korona értékű árut elloptak. A tolvajok annyira mentek vakmerőségükben, hogy még az itteni állomáson osztozkodtak meg a lopott ingókon. Hazaérve azonban porul jártak, mert az újhelyi rendőrségnek feltűntek a batyuval hazaérkező tolvajok és valamennyiüket letartóztatták. Hosszabb vallatás után beismerték, mikép a nagymihályi kereskedőket régebbi idő óta rendszeresen fosztogatták. A bünszövetkezet tagjait a rendőrség letartóztatta és a nagymihályi kir. járásbíróhoz kísértette át.

— **Aratás.** Az egész járásban kedvező idő mellett tíz nap óta folyik az aratás, amely e hét végével befejezett is nyer. Mindenütt a legjobb

ez egyikünknek se használ.

— De lássa — egészen elérékenyedett a doktor — a betegek lelki élete ilyen, fáj nekik és mégis örvendenek.

Nem tudta megmagyarázni, mit gondol, aztán a leány elmondta a völgyéne betegségét.

— Ismerem ezeket a szimptomákat — felelte szárazon a doktor.

Azután mindennap kérdezősködött a szimptomákról. Már nem is kisasszony volt a leány, hanem Ella. A doktor meg egyszerűen Pista és nem István.

Májusi üdeségben pompázott a liget, csupa ragyogás minden és a leány türelmetlenül várakozott a padon. Mäskor ilyenkor mindig itt van már Pista. Ma későn jött. Felöltő volt rajta és lázas pirosság az arcán.

— Megint ideges, Pista?

— Nem, nem . . . Egy kis dolgom volt. De ne haragudjék. Ime, kiengesztelésül . . .

Gyöngyvirágot tartogatott a kezében.

— Fogadja el, Elza . . .

— Köszönöm . . .

A fiu megragadta a leány kezét és megcsókolta.

— De Pista . . .

— Csak bucsuzom, Elza, a klinikára kell mennem, az utolsó szigorlatra jelentkeztem.

Megijedt, azt hitte, hogy a leány észrevette, hogy hazudott, hát hozzátette:

— Ugy-e örül, hogy ember leszek végre?

— Örülök . . . és hoz majd még virágot?

eredményről számolnak be és a tavaszi vetések is oly szépen fejlődnek, hogy általánosságba véve gazdáinknak igen jó termésük lesz.

— **Mozi-sláger az „Aranybikában”.** Az „Aranybika” mozgófénykép színház tulajdonosának nagy anyagi áldozatok árán sikerült megszereznie az „Ellenzéki képviselők kiutasítása az országgházból” és Fröhlich Jánosnak „Tűzet kérek” című szenzációs filmjeit, mely képek megtekintésére felhívjuk a n. é. közönség figyelmét. Az „Ellenzéki képviselők kiutasítása az országgházból” e hó 27-én (szombaton) és a „Tűzet kérek” című kép pedig augusztus 3-án kerül bemutatásra.

— **Táncmulatság Töketerében.** A töketerébesi általános ipartestület 1912. évi július hó 28-án Andrássy Gyula gróf tulajdonát képező „Cserje” erdőben az ipartestület díszszázlaja alapja javára nyári táncmulatságot rendez. A mulatságon a zenét a kassai 34. gyalogezred katonazenekara szolgálta.

— **Kiállítás Fiumében.** A kassai kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a magyar kir. kereskedelmi Múzeum a kereskedelemügyi miniszter ur elhatározásából f. évi szeptember havában Fiumében a magyar ipar termékeinek mintáiból tíz napi tartamra raktárt nyit. A kiállítás szeptember hó 1-én nyílik meg. A kiállításba a belépés díjmentes lesz. A magyar horvát tengerpartvidék, a dalmát, albán, montenegrói, mallai, tripolisi, tunisi, algiri, marokkói, olasz, istriai partkikötőknek üzletemberei külön meghívókkal, a közönség általában falragaszok útján nyer értesítést. Résztvehet mintáival minden magyar cég. Kizárólag magyar gyártmányok mintázhatók. A kiállító tér díjat nem fizet. Az installációt költségmentesen az alulírott intézet végzi. A három nyelven megjelenő katalógusba a cégek ismertetése ingyenes. A minták Budapesten gyűjtetnek és innét az intézet költségére kerülnek Fiuméba és onnan vissza. A mintákat f. évi augusztus hó 1-ig Budapesten (Kereskedelmi Múzeum V. Akadémia u. 3. sz. a.) kell lenniök. A jelentkezést ugyanoda kell irányítani. Mindennemű további felvilágosítással az intézet szolgál. A résztvevőknek szabadságukban áll magyar, horvát, olasz, esetleg francia és németnyelvű árjegyzékeiket, címkartáikat osztogatni, ügynökök általánosan a kiállításban tartózkodhatnak. Az intézet helyszínén működő kereskedelmi irodája minden kérdezősködést és érdeklődést továbbítani fog. A tengerpartvidéken működő levelezői (kereskedőcéggel) közvetíteni fogják a megrendeléseket. A kamara felhívja az érdekeltek figyelmét.

— **Villamosság az idegrendszer élettője.** Ezt a tételt tudományos kísérletek, világhírű orvosi szakmunkák bebizonyították. A nagy közönség rétegeiben is mindinkább tért hódít a villamosság

— Mindig magának, minden virágot, édes Elza . . .

A szerelmükről most beszéltek először.

— Megyek az egyetemre, édes Elza . . . Isten vele . . .

— Isten vele . . .

Elment, néhányszor visszanezett, és aztán eltűnt. Elza pedig odafutott a kis lánykáihoz. Megölelte, megcsókolta őket.

— Lássátok, milyen szép virágot vettem. Ez a legszebb virág a világon . . .

— A doktor bácsi mért nem jön sétálni? — kérdezték a kislányok.

— Vizsgálják a doktor bácsi.

De a doktor bácsi nem jött. Vasárnapra fekete bluz volt a kisasszonyon, meghalt a völgyéne. Magsiratta és visszaküldte a jeggyűrűt a szüleinek. Délután volt a temetés. A koporsó mögött ment Sándor anyja, akit a halottas ház egy fekete ruhás asszonya támogatott . . . Mellette ment Elza.

— Tegnapelőtt is egy szép fiatal embert temettünk. Neki is ez volt a betegsége, valami Kerner Istvánt . . .

— Elza megtántorodott és a szegény asszonyba fogódzott. Zokogva kérdezte:

— Tegnapelőtt!

— Igen. Melléje temetjük a maga völgyényét, szegény kisasszony . . .

A jó barátok lassan, szomorúan vitték a koporsót egy frissen hantolt sir felé.

A kis leányok vígan ugrottak fel a padról, előre szaladtak. A kisasszony utánuk ment a doktorral. A lány szöke haját felborzolta a szellő és halvány arca kipirosodott egy kissé. A felöltőjét jól összehuzta a doktor, mintha fáznék. Hirtelen megörlött, mint aki valamely kínos csöndességben megtalálja a beszélgetés témáját és a lány völgyényéről kezdett kérdezősködni.

— Még nem volt meg a menyegző? Látom az ujján a gyűrűt, még jegyben járnak?

Mosolyogni próbált a leány, de mosolygása eltorzult. Elsímitotta a homlokáról a fürtöket és mélyen nézett a doktorra. Mintha azt kérdezné tőle, szabad-e még vele bizalmasan beszélnie.

Eleinte mára akarta terelni a beszédet, de a doktor nem engedte. A leány elmondta, hogy Sándor, a völgyéne, beteg, már öt hónapja nem jár be az irodába.

— Nagyon beteg ő — mondta — az orvosok egy évet szánnak neki még, ha délre megy; ha itt marad, már egy éve sincs . . .

A doktor elsápadt. A saját halálos ítéletét hallotta. Hallgattak egy jó ideig. A leány aztán elmondta a menyasszonysága szomorú történetét.

— Szereti őt nagyon? — kérdezte a doktor.

— Őszintén bevallom, nagyon sajnálom, szánakozás és részvét az, amit érzek, nem szerelem. Öt hónap alatt sok mindenből kigyógyítja az embert a sors.

— Meg szokta látogatni?

— Ritkán. Három hete voltam utoljára nála. Minek menjek hozzá, mind a ketten sirunk. És

rendkívüli gyógyerejének igénybevétele. Most meg pláne megismerheti mindenki könnyen, mert lapunk olvasóinak egy 80 oldalas fényesen kiállított könyvet a villamos gyógymódról teljesen díjtalanul küldenek, ha azt egy levelezőlapon kéri. Nők részére külön könyv is van. Érdeklődők írjanak az „Elektro Vitalizer” orvosi rendelő intézetnek, Budapest, VI. Teréz-körút 7. I. em. 50.

— **Tüz.** Alsógyertyán községben az elmúlt csütörtökön a hajnali órákban óriási tüzvész dühöngött. Leégett több gazdasági épület és elpusztult sok szarvasmarha és ló is. A kár biztosítás utján megtérül.

— **Cigányok gaztette.** Schuber Ferenc tőkeretebesi cukorgyári munkást a minap halva találták egy szalmakazal tövében. A csendőrség kiderítette, hogy Schubert cigányok ölték meg és kirabolták. Liszi György és hat társa tőkeretebesi és hardicsi cigányoknál ugyanis megtalálták Schubert óráját és ruhaneműjét. A hét cigányt a csendőrség megvasalva erős fedezet alatt a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába szállította.

— **Kérdezze meg házi orvosát,** hogy nem-e akkor cselekszik legokosabban, ha már szappant vásárol, hogy csak a Kolozsvári Heinrich-féle Szt. László fertőtlenítő pipere szappant veszi. Megóv minden ragályos betegségekét.

— **Világra szóló felfedezés** az, melyet **Loeb** tanár tudományos kutatások alapján felderített, hogy az emberi szervezetben villamos áramok keringenek és így az élet maga nem egyéb mint villamosság, a betegség pedig ezen veleszületett villamosságnak megfogyatkozása. Ezért tudunk tehát villamos árammal oly bajokat is gyógyítani, melyek a többi gyógyfelfedésekkel dacolnak. Kötelessége minden embernek a villamos gyógymód alapelveit ismerni. Most jelent meg erről egy nagyon érdekes könyv, mely fényes kiállításban 80 oldalon tárgyalja a villamosság áldásos hatását a különféle betegségek ellen. Ezen könyvet bárkinek ingyen és bérmentve küldi az Elektro Vitalizer orvosi rendelő intézet, Budapest VI. Teréz-körút 7. I. em. 50.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öt tőnyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Köszönetnyilvánítás.

Felejthetetlen jó édes anyánk

özv. LÖFFLER NOÁNÉ

elhunyta alkalmából oly sokan fejezték ki irántunk részvétüket, hogy azt a nagy veszteség hatása alatt ez idő szerint megköszönnünk szinte lehetetlen.

Ugyanazért ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik nagy fájdalomunkban vigaszukkal, részvétet nyilvánított sorokkal felkerestek és drága halottunk végtisztességénél megjelentek.

Nagymihály, 1912. július 17.

Zinner Jenőné szül. **Löffler Helén,** **Grosz Miksáné** szül. **Löffler Teréz,** **Löffler Miklós,** **Löffler Sándor** gyermekei.

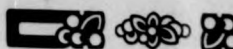
Hirdetések.

Pergetett méz



kilogrammonként 1 K 60 fillérért kapható **Benedek Jánosnál** Órmezőn.

Eladó ház.

Az **Andrássy Dénes-utcán** levő 24. számú ház szabad kézből azonnal eladó. Bővebbet **Kieta János** háztulajdonosnál ugyanott.

UJ!  UJ!

Enyveshát

 fényképészet 

NAGYMIHÁLY., Kossuth Lajos-utca, (Hönnig-féle ház)

Készít 12 drb fényképet csak 70 fillérért.

Használja ki mindenki a kedvező alkalmat és csináltasson fényképet az Enyveshátnál. Felvételek bármilyen időjárásban reggel 9 órától este 10 óráig villanyfény mellett.

Asztalos segédet

keres vásári- és épület-munkához **TOMKOVSZKY F.** asztalos-mester Nagymihály., Kazinczy-utca 31. szám.

Mindenféle butor, konyhadény, lámpa, tükör stb. jutányosan eladó **SONNENSCHNEID** Márkusznál Nagymihályon. --

Van szerencsém Nagymihály és vidéke sörfogyasztó közönségének b. tudomására hozni, hogy a **kőbányai Első Magyar Részvény Serfözde** gyártmányából **állandóan friss töltésű pasteurizált**

palacksört

a következő árak mellett árusítom:

Világos Királysör 1 láda 50 palack K 13.—

Sötét malátasör " " " " K 16.—

10 üveg vételénél is fenti árakat számítom.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Kösztenbaum Mór

a **kőbányai Első Magyar Részvény Serfözde** főraktárosa.

Egy jól menő korcsma,

épület esetleg némi föld, rét és legelő örökáron eladó. Bővebbet **Grün Jakabnál** Szürnyeg (Zemplénmegye.)



KOLLARIT-BÖRLEMEZ RUGÁNYOS, VIHAR-BIZTOS és IDOTÁLLÓ SZAGTALAN FEDÉLMEZ

Szobráncz gyógyfürdő Ungmgyében

Glaubersós, hideg, kénes, sós viz. Gyomor és máj-betegek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május hó 15-től szeptember 15-ig
Előidény: május 15-től június 15-ig Utóidény: augusztus 16-tól szeptember 15-ig 30 százalék árengedménnyel a lakásoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyviz, mint ivógyógyimól biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál és alhási pangásoknál, macacszékrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajoknál epehomok és epékövekre oldólag hat. Vértórtulásoknál szédülések, hűdés, gutaütési rohamoknál véralvándólag, felszívólag hat, esz és közsvényes bántalmaknál a kór okozta erjedési termékekre, lerakódásokra az ízületekben azok oldására s kiktiszttóbbítására hat. Kövørség, szívelhajtásodas ellen, cukorbetegségeknek, vesebajoknál, ugy a cukor- és te hórjekiváltást gyorsan s kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izadmányokat, daganatokat ízületi és esontbántalmakat, esontsúzt kedvezően osztalja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izadmányok, hashártya-izadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönfélébb máts, idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőknak **Ungvár,** a felvidék és illetve Kassa felől jövőknak **Nagymihály,** a honnan kényelmes bérkecsikon 1¼ óra alatt elérhető. Vadászterület magas vadakra.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára 1 nagy láda 40 üveggel 20 korona, kis láda 20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások: „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz-igazgatóság” címűre. Posta és táviratállomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa: **Dr. Russay Gábor Lajos.**

A fürdőigazgatóság.

HÁRSFALVA

gyógyfürdő

klimatikus gyógyhely

(Vasuti állomás.) Posta és távirat, 230 méter magasságban fekszik a tenger színe felett. **Fürdőidény május 1. szeptember 30.** Gyönyörű fekvés, özondus hársfa- és fenyőfaerdők. Kényelmes és olesó ellátás, modern berendezés, hidegvizgyógyintézet, sós és fenyő belézőtermek (Inhalatorium), savanyuvizes és vasas ásványvízfürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitünő vendéglők. **Gyógyviz kitünő hatása** tüdőbajok, malária (mocsárláz), gégehörg- és tüdőhurut, máj- és lép-daganatok, hólyaghurut specifiuss a görvényes csont bántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migräne, histeria, szédülés, nehézlégzés, hipochondria, vérbajok, közsvény, görvény, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. Részletesebb felvilágosítással szolgál a Hársfalva, Beregmege.

Fürdőigazgatóság.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Francia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójaratok

Havre-Newyork

és

Kanadaba 35-4

Iroda: **Bpest, VII., Baros-tér 15.**

„KOLLARIT“-börlemez

kaucsuk-kompozícióval bevont fedélmez.

„KOLLARIT“-börlemez

mezőgazdasági és gyári épületekre a legalkalmasabb.

„KOLLARIT“-börlemez

vízhatlan, a legnagyobb viharok ellenáll.

„KOLLARIT“-börlemez

nem kell mázolni és így fenntartási költséget nem igényel.

Vezérképviselő: **LÖFFLER NOA** vaskereskedőnél **NAGYMIHÁLY.**

MEGHIVÓ.

Az „Iparosok és Gazdák Hitelszövetkezeté”-nek

1912. évi július hó 28. napján d. u. 4 órakor a városháza tanácstermében tartandó

I. évtársulati rendes közgyűlésére

az I. évtársulati szövetkezeti tagokat tisztelettel meghívja

Nagymihály, 1912. június 10.

Az igazgatóság.

Tárgysorozat :

1. Az I.-ső évi mérleg és zárszámadás elfogadása, s a nyereség felosztása.
2. Az igazgatóságnak és a felügyelő bizottságnak a felmentvény megadása.
3. Felügyelő bizottság megválasztása.
4. Igazgatóság és felügyelő bizottság évi jelentése.
5. Esetleges indítványok.

Kivonat az alapszabályokból. 56. §. A közgyűlés hatáskörébe tartozó indítványok legkésőbbben 8 nappal a közgyűlés előtt tiz tag aláírásával az igazgatóságnál írásban nyújtandók be. 59. §. A közgyűlésen minden tag jegyzett törzsbetéte után egy-egy szavazattal bír, úgy azonban, hogy 15-nél több szavazati jogot sem saját jogán, sem megbízások folytán, sem mindkét címen együttesen egy tag sem gyakorolhat. Távollevők más tagok útján, nők a szövetkezet valamelyik férfi tagja, kiskorúak, gyámság, vagy gondnokság alatt lévők és jogi személyek csakis igazolt képviselőjük útján gyakorolhatják szavazati jogukat. A meghatalmazottak kötelesek meghatalmazásukat három nappal a közgyűlést megelőzőleg az igazgatóságnál letenni. 60. §. Azok a tagok, akik a heti befizetéseikkel 12 hétre hátralékban vannak, vagy kölcsönből eredő kötelezettségeik teljesítésének elmulasztása miatt megpereltettek és azokat is három nappal a közgyűlést megelőzőleg nem rendezik, sem szavazat, sem választási joggal nem bírnak.

Eredmény-számla.

Tartozik

Követel

Főkönyvi szám	V e s z t e s é g	Összeg		Főkönyvi szám	N y e r e s é g	Összeg	
		korona	fillér			korona	fillér
9	Alapítási költség 205 K-nak $\frac{1}{5}$ -e	41	—	5	Kamatok	503	89
7	Nyomtatvány és felszerelés 586 K 34-nek $\frac{1}{5}$ -e	117	26	6	Írárdijak	14	80
10	Üzleti költség	—	80	8	Beíratási díjak	1106	—
	Átmeneti kamat	115	95	11	Különböző	2	—
	Nyereség mint egyenleg	1351	68				
		1626	69			1626	69

Mérleg-számla.

Tartozik

Követel

Főkönyvi szám	V a g y o n	Összeg		Főkönyvi szám	T e h e r	Összeg	
		korona	fillér			korona	fillér
3	Pénzkészlet 1912. máj. 31-én	914	75	1	1911—12. évi I. évtársulati heti befizetés	11060	—
4	Váltókölcsön	8870	—	1	1912—13. évre eszközölt heti befizetések	525	40
12	Kötvénykölcsönök	2000	—		1912—13. évre beszedett kölcsönkamatok (átmeneti)	115	95
9	Alapítási költség 205 K-nak $\frac{4}{5}$ -e	164	—		Nyereség	1351	68
7	Nyomtatvány és felszerelés 586 K 34-nek $\frac{4}{5}$ -e	469	08				
1	Heti befizetési hátralék	635	22				
		13053	03			13053	03

Nagymihály, 1912. május 31.

Csollák Miron
könyvelő.

Kolozsváry Odön
elnök-igazgató.

Alexa Mihály
pénztárnok.

Ifj. Bucsinszky Lajos, Kozma András, Alexa Pál, Lászlófi László, Pajor János, Chira László, Hozspodár József, Záborszky Lajos
ig. tagok.

Dr. Bucsinszky Mihály
jogtanácsos.

Ezen zárszámadást a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk és azokkal mindenben megegyezőnek és helyesnek találtuk.

Kákos György
f. b. tag.

Dzsuppa Ferencz
f. b. tag.

Szondy István
f. b. elnök.

Kmetz Károly
f. b. tag.

Rutzky Árpád
f. b. tag.